

traités seront-ils étudiés par un tribunal impartial, comme l'a recommandé dans son rapport le commissaire nommé par le gouvernement et, dans l'affirmative, quelle sera la nature du tribunal?

2. Les Indiens recevront-ils une assistance judiciaire pour défendre leur cause et, dans l'affirmative, en quoi consistera cette assistance judiciaire?

L'hon. Jean Chrétien (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien): 1. Notre décision à cet égard ne sera pas prise tant que nous n'aurons pas reçu le rapport du commissaire.

2. De la réponse donnée à la première partie de la question, on déduit qu'on ne peut répondre pour le moment à la deuxième partie de cette question portant sur l'assistance judiciaire. On remarquera toutefois qu'on prévoit que le commissaire sera autorisé à recommander le soutien à apporter au Comité national des Indiens sur les droits et les traités intéressant ces gens, de façon que cet organisme puisse mener des recherches au nom des Indiens concurremment avec l'enquête du commissaire, comme l'indique la récente déclaration sur la politique indienne.

LA LOI SUR LE CRÉDIT AGRICOLE—LES PRÊTS AUX INDIENS

Question n° 2646—**L'hon. M. Dinsdale:**

1. Depuis la modification apportée à la loi sur le crédit agricole prévoyant des prêts aux Indiens sur les réserves, a) combien a-t-on fait de prêts et pour quelles sommes, b) quelles réserves ont reçu des prêts et pour quelles sommes?

2. Combien de demandes de prêts n'ont pas encore été honorées et de quelles réserves proviennent-elles?

3. Combien a-t-on refusé de demandes et de quelles réserves provenaient-elles?

L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture): La Société du crédit agricole me fait savoir ce qui suit: 1. a) Au 15 juillet 1969, elle avait approuvé dix-neuf prêts pour un montant total de \$385,000 à des Indiens s'adonnant à l'agriculture dans des réserves; b) Les Indiens auxquels elle a offert ces prêts demeuraient dans les réserves suivantes: Neskainlith, Sahhalkum, Okanagan, Cookes Ferry, Cowness, Pepeekees, Muskeg, Mistawasis, Assiniboine, Chitek Lake, Rousseau River, Valley River, Long Plain, Peguis, Lake St. Martin, Tyendinaga. Le montant des prêts approuvés n'est pas donné parce que, dans certaines réserves, un seul cultivateur a demandé un prêt. En donnant le montant des prêts par réserve, la Société se trouverait à révéler le montant approuvé à un particulier alors qu'elle considère ces renseignements comme confidentiels, que l'emprunteur demeure dans une réserve ou non.

2. Au 15 juillet 1969, un total de six demandes en suspens venaient d'Indiens s'adonnant

à l'agriculture dans les réserves suivantes: Ashnole, Cumberland, Piapot, Peguis, Lake St. Martin, Fairford.

3. Une demande a été refusée durant cette période.

*LES GRANDES ROUTES DES PARCS NATIONAUX

Question n° 2647—**L'hon. M. Dinsdale:**

1. Le gouvernement poursuit-il le programme de reconstruction et d'amélioration des principales grandes routes qui traversent les parcs nationaux du Canada?

2. Depuis 1958, quels sont les travaux de ce genre qui ont été faits dans le cadre du programme et a) quel en a été le coût, b) dans quels parcs ont-ils été faits?

3. Quand compte-t-on reconstruire la route n° 10 qui traverse le parc national du mont Riding?

[Français]

M. Yves Forest (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Monsieur l'Orateur, comme la réponse à cette question est assez longue, je me demande si la Chambre accepterait de la consigner au Hansard et de la considérer comme lue.

[Traduction]

M. l'Orateur: La Chambre est-elle d'accord?

Des voix: Non.

Des voix: Oui.

[Français]

M. Forest: 1. Oui.

2. Routes	Parcs
Banff-Windermere	Parc national de Banff
Banff-Jasper	Parcs nationaux de Banff et de Jasper
Jasper-Edmonton	Parc national de Jasper
Jasper-Yellowhead	Parc national de Jasper
du lac Maligne	Parc national de Jasper
de Chief Mountain	Parc national des lacs Waterton
de Waskesiu	Parc national de Prince-Albert
de Cabot	Parc national du Cap-Breton
de Gulf Shore	Parc national l'Î. P.-É.
d'Elk Island	Parc national d'Elk Island
d'Eastport	Parc national de Terra-Nova
de David Thompson	Parc national de Banff
a) Coût global depuis 1958—\$60,890,000.	
b) Voir la liste précédente.	

3. Les travaux de planification pour remplacer cette route commenceront en 1970 et les travaux de construction seront mis en chantier dans les trois ans.